

VA'AOMANŪ PASIFIKA
PACIFIC STUDIES & SĀMOAN STUDIES

Course Outline

SAMO 102

ELEMENTARY SĀMOAN
CRN 1602: 20 POINTS: TRIMESTER 2, 2012

Trimester dates: 16 July to 17 November 2012

Teaching dates: 16 July to 19 October 2012

Mid-trimester break: 27 August to 9 September 2012

Study/Examination period: 22 October – 17 November 2012

Course coordinator: Sadat Muaiava

6 Kelburn Parade, Rm 205

Ph: 463-6541 E: sadat.muaiava@vuw.ac.nz

Office Hrs: Mon-Fri 9am - 4.30pm

Lectures: MON, THURS & FRI, 10am - 10.50am HMLT001

(Hugh McKenzie Building Lecture Theatre 001)

Tutorials: MON 2.10pm – 3pm & TUES 10am – 10.50am, 6KP102

(6 Kelburn Parade, Room 102)

Language Labs: MON 3.10pm – 4pm VZ011, FRI 11am – 11.50am VZ003

(*Von Zedlitz Building – RM011 next to Hugh McKenzie building)

For additional information Sylvietta Hanipale

6 Kelburn Parade, Rm 101

Ph: 463-5830 E: sylvietta.hanipale@vuw.ac.nz

Office Hrs: 8.30am -4.30pm

Withdrawal Dates

Information on withdrawals and refunds may be found at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

Teaching Learning Summary

Scheduled sessions are comprised of three one-hour lectures, one one-hour tutorial and one one-hour language lab session per week. Students should allow an average of 13 hours per week for this course for class and tutorial sessions and preparation and course work. Regular tutorial sessions will be held from Week 2-Week 12. Students must attend 8 of the 10 scheduled tutorial sessions.

Communication of Additional Information

Any additional information or changes will be conveyed via class noticeboards located at 6 Kelburn Parade, Blackboard, and/or emails to students.

Course Prescription

A course building on SAMO 101 aimed at developing further skills in speaking, understanding, reading and writing Samoan.

Learning Objectives

This course is for students who have a basic or elementary grasp of Samoan. SAMO 102 will build on SAMO 101 and its main aim is to develop further skills in speaking, understanding, reading, writing and basic grammar. Strong emphasis is placed on oral performance in this course. Students who pass SAMO 102 should:

- Have developed a basic understanding and appreciation of everyday Samoan as well as some experience of reading Samoan.
- Have developed an understanding of gagana fa'aaloalo/respect language.
- Have developed an understanding of the current issues faced by the Samoan language in New Zealand.
- Have the necessary level of competence to take SAMO 201 in 2013.

Graduate Attributes

This course is designed to contribute to a selection of the necessary attributes of someone who graduates with a SAMO major:

Critical Thinking

- Able to appreciate & understand the relationship between the language and culture of fa'asamoa.
- Able to use skills and knowledge to grow in understanding Samoan society & its place in the modern world.

- Demonstrates an awareness of the challenges to language and cultural survival in modern diasporic environment.
- Able to relate knowledge of fa'asamoa to challenges and provide solutions in cross-cultural arenas.

Creative Thinking

- Demonstrate creative ability to apply ideas and knowledge of fa'asamoa to modern settings.
- Demonstrate awareness in making creative connections between a Samoan identity and cultural realities within NZ social settings.
- Demonstrates an appreciation of the value of Samoan oral traditions such as poetry, music and oral arts such as oratory in modern applications.

Communication

- Demonstrate ability to express self competently and confidently in writing and speaking in the Sāmoan language in a variety of social settings.
- Able to use appropriate register of spoken language for appropriate social situations.
- Able to apply knowledge of fa'asamoa in making considered responses from a Samoan point of view.
- Ability to critique public attitudes and perceptions from a Samoan perspective.

Leadership

- Ability to negotiate and mediate between family, community and Samoan society at large.
- Initiative to conduct and lead in issues of importance affecting Samoan community in relation to wider community in New Zealand and diaspora.
- Demonstrate responsibility in taking care of the relationships between Samoan and other New Zealanders –*teu le vafealoa'i* (look after the relationships).

Other

- Ability to make informed decisions that reflect awareness of issues that impact on a smooth and safe transition in New Zealand.

Workload

The workload for SAMO 102 is consistent with other programmes within the Faculty of Humanities and Social Sciences with 20 point courses. Students are expected to devote an average 13 hours per week to the course in order to maintain satisfactory progress.

Readings /Set texts

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 9–27 July 2012, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of VicBooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from VicBooks on Level 4 of the Student Union Building. Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

- Gagana Sāmoa 2009 revised ed. A Samoan Language book by Galumalemana. A Hunkin
- SAMO 102 Course Reader/Language Lab Manual from Student Notes Samoan Dictionary, 1993
- G. A. Hunkin (2001). A corpus of contemporary colloquial Samoan: a thesis presented to the Victoria University of Wellington in fulfilment of the thesis requirements for the degree of Master of Arts in Applied Linguistics (located at the library in Course Reserves)
- G.B.Milner, Pasifika Press; NZ (Victoria Book Centre or Whitcoulls)
- A Simplified Dictionary of Modern Samoan 1989, Polynesian Press, NZ

Assessment Requirements

Course Work	-	60%
Assignment 1	-	10%
Assignment 2	-	10%
Test	-	10%
Oral Test -	-	20%
Mafutaga	-	10%
Final Examination	-	40%

- **Assignment 1 – Due by 4.00pm on Friday 10 August 2012** **10%**

In the Samoan language, prepare a set of instructions of no less than 350 words on how to carry out a selected task.

For example: Preparing your favourite recipe, organising a group meeting or a topic of your own choice (discuss it firstly with your lecturer).

The two ways of presenting your assignment are:

Clean typed copy

Hand in a clean, typed copy. This is worth 5% of the total. Marks are based on clarity of thought, well structured research, as well as the proper citing of references and sources.

Voice recording on computer

Prepare a recording of 3-5 minutes based on your typed assignment. This is 5% of the total mark. A recording of this will be done on computer using your own voice during LLC classes.

- **Assignment 2 –**

Due by 4.00pm on Friday 21 September 2012 **10%**

Research & prepare an assignment of at least 500 words on a well-known/famous/popular person or figure in the Samoan community or history or mythological narratives.

For example:

- (i) A well-known / popular Samoan writer / artist / sports person or leader in the community in N.Z.
- (ii) Someone special in your family history.
- (iii) A legendary / mythological hero / heroine e.g. Pili, Tagaloa the Creator, Salamasina etc.

- **Test – Thursday 23 August, 2012**

10%

The objective of this assessment is to test your vocabulary of Samoan everyday language and respectful terms. The test will be done in class. Further details of the test will be given out in advance.

- **Oral Tests (20%)**

1st part: Monday 10th September, 2012

10%

An oral review of Samoan written texts. You will select two written texts from a class handout for this part of the test. You will discuss these in Samoan in your presentation.

2nd part: Monday 24th September, 2012

10%

Talanoa (talk) in Samoan for 3 minutes on a selected topic.

Topic choices will be made well before the test time in consultation with the lecturer.

- **Mafutaga Nonofo Fa'atasi Weekend**

10%

All students in SAMO 102 are required to spend one day on a weekend called Mafutaga. The weekend provides opportunities to gain insight into some of the customs and practices associated with a Samoan environment. Oral skills will receive a major focus during this weekend, and marked out of 10%.

Date: Saturday, 15 September 2012 Venue: tbc.

Final Examination

40%

Composed of: Composition, comprehension exercises, translation and cultural issues.

For the second trimester 2012 these are Friday 26th of October to Saturday 17 November 2012.

The final examination is based on a format similar to the class (written) test, whereby a short essay in the Samoan language is required within a longer time frame, comprehension is tested by providing short written texts as well as translations between Samoan and English, as well as defining cultural concepts which tie in with their vocabulary studies.

Class Representative

A class representative will be elected in the first class and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students.

Samoan Radio Broadcasts:

Students are encouraged to listen to radio broadcasts in the Samoan language on the following stations:

1. Samoan Capital Radio (783Am)
Monday - Thursday 7.00am-1.00pm
Friday 7.00am-6.00pm

2. Wellington Access Radio (783AM)
Tuesday nights 8.00pm-11pm
Friday nights 8.30pm-10pm

3. Niu FM (103.7FM)
Sunday nights 8.00pm – 4.00am (Mon)
Thursday nights 8.00pm – 4.00am (Thurs)

4. Webcasts / on-line
Pasifika Nius - excellent TV news broadcasts in Samoan from SBC can be viewed.

Others can be found by entering LLC website -Samoan resources

Language Learning Centre

The Language Learning Centre is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching.

At the Language Learning Centre you can:

- study at a time that suits you

- select the materials or activities that you find interesting
- meet your needs: match your level and learning style

Access a variety of multimedia language resources at the LLC: everything from print, audio materials, foreign language TV and DVDs to comprehensive computer software.

The LLC provides access to your digital course material on a server. Drop by the centre to find out more about our services (Level 0 von Zedlitz Building).

Mandatory Course Requirements

The following requirements must be fulfilled in order for students to complete the course successfully:

- You are required to attend at least 80% of the lectures. A class roll will be kept.
- Pass the Oral Test.
- Attend at least 8 Tutorial sessions.
- Attend at least 8 Language Laboratory sessions.
- Attend the Mafutaga.
- Complete all pieces of assessment detailed above.
- Sit the final exam.

Penalties

Assignments handed in after the due date will receive a reduced grade unless accompanied by a medical certificate or other evidence of exceptional circumstances. Information on penalty arrangements will be included with detailed instructions for the exercise.

Where To Find More Detailed Information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study.

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress. Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).

Other useful information for students may be found at the website of the Academic, at www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic

Academic Integrity and Plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: <http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

Library Support

The library provides support to all students. There are weekly library tours, referencing sessions (Endnote and Zotero) and many more. Every subject at Victoria University has a Subject Librarian. For this particular course, be sure to contact the Pasifika Subject Librarian for a reference consultation about the location of resources within and outside the library. For more information visit the library website <http://library.victoria.ac.nz/library/>

Referencing

Information about academic referencing and styles can be found here <http://www.cite.auckland.ac.nz/>